

NOVA GUITAR DUO

Journey



BARTOK
NAVOK
JANACEK



Journey

NOVA Guitar Duo
Nelly von Alven 6-string guitar
Luiz Mantovani 8-string guitar

Béla Bartók (1881-1945)	Romanian Christmas Songs	
	01 First Series	5'52"
	Allegro - Allegro - Allegro - Andante - Allegro moderato - Andante - Andante - Allegretto - Allegro - Più allegro	
	02 Second Series	7'10"
	Molto moderato - Moderato - Andante - Andante - Andante - Variante della precedente - [Andante] - Allegro - Allegretto - Allegro	
Lior Navok (*1971)	03 Sarigim	6'31"
Leoš Janáček (1854-1928)	On an Overgrown Path	
	04 Our evenings	3'44"
	05 A blown-away leaf	3'34"
	06 Come along with us	1'30"
	07 The Madonna of Frydek	3'39"
	08 They chattered like swallows	2'51"
	09 Words fail	2'12"
	10 Good night!	3'39"
	11 Unutterable anguish	4'00"
	12 In tears	3'40"
	13 The barn owl has not flown away!	3'58"

T.T. 52'28"

Arrangements by NOVA Guitar Duo
© NOVA Guitar Duo 2021



Journey

In *Journey*, our second album, we have turned our attention to the Eastern European sounds of Bartók and Janáček and beyond with a new piece written especially for us by Israeli composer Lior Navok. The programme is somewhat less exuberant than our fiery and extroverted first album, *Sortilegios*, from 2019. This time, we invite the listener on a contemplative journey, reconnecting with deep emotions, ancestral memories and far-away landscapes. While it looks inward from an emotional point of view, *Journey* also broadens the expressive limits of our ensemble, showcasing a repertoire that may already be familiar to music lovers but is presented here for the first time in guitar duo arrangements.

Aside from being an outstanding composer, pianist and teacher, **Béla Bartók** (1881–1945) is also remembered as one of the twentieth century's pioneering ethnomusicologists. Along with colleagues such as his compatriot, Zoltán Kodály, he undertook extensive fieldwork in his native Hungary as well as in Romania, Bulgaria, Slovakia and even North Africa, recording more than 10.000 folk songs and dance music on phonograph cylinders. This material was later transcribed and catalogued. Talking of his compositional process, Bartók stated that “studying this peasant music made me think of the possibility of a complete emancipation from the sole rule of the previous major-

minor system". Indeed, his original music owes much to this ethnomusicological background, from the rhythmic asymmetry to a polymodalism based on pentatonic and various other traditional modal scales. Between 1910 and 1914, Bartók was immersed in the universe of Romanian folk music. *The Romanian Christmas Songs* are a collection of twenty short pieces, divided into two sets. Despite the work's title, these melodies have their origin in the pagan celebrations of the winter solstice and were based on stories of ancient battles, myths and folktales. Its first edition in 1918 came in a simplified setting suitable for children's hands. In 1936, however, Bartók prepared an alternative concert version which was used as a source for the NOVA Guitar Duo's arrangement.

The music of **Lior Navok** (b. 1971) ranges from solo instrumental pieces to operas and has been performed worldwide in venues such as Carnegie Hall, Berliner Philharmonie, Sydney Opera House, Oper Frankfurt, Deutsche Oper Berlin, Staatsoper Berlin and Staatstheater Nürnberg. Born in Tel Aviv, his path crossed that of NOVA Guitar Duo's member, Luiz Mantovani, when they were both students at the New England Conservatory of Music in the early 2000s. Among other pieces, their collaboration led to the Guitar Concerto (2010) and, most recently, *Sarigim* (2020), for two guitars, recorded for the first time in this album. In the composer's own words, "The word sarigim derives from the Hebrew. *Sarig* (pl. *sarigim* and *srigim*) has many meanings when spelt and accented differently. Among the common ones: 1. A knitted fabric; 2. Shoots, mainly vine shoots; 3. Frets, the little bars below the guitar's strings.

The music, like vine shoots, interweaves its way horizontally and vertically between the two guitars, making both of them one, inseparable resonating body. *Sarigim* is dedicated to the NOVA Guitar Duo.”

Leoš Janáček (1854–1928) occupies a unique position among his contemporaries, writing in an innovative idiom that places him in an ambivalent position between the aesthetics of late-Romantics and early-Modernists. Born in Moravia, in today’s Czech Republic, he grew up immersed in the region’s folk traditions, which he seamlessly incorporated into his music. Part of Janáček’s uniqueness resides in his original harmonic treatment, which weakens traditional tonal hierarchy in a way that is clearly ahead of its time. His use of “speech-melody” is also noteworthy, wherein speech intonations and inflexions are represented melodically (also extendable to sounds found in nature). All of these traits can be heard in *On an Overgrown Path*, whose first series is made up of ten pieces and was published in 1911. The set has often been described as an autobiographical narrative and is intensely emotional. Janacek himself suggests this in a letter to the musicologist Jan Branberger, stating that the pieces “contain distant reminiscences. Those reminiscences are so dear to me that I do not think they will ever vanish”. It can be perceived as being in two halves: while the first five pieces are lighter in character and reminiscent of Janáček’s own childhood and domestic memories, the last five portray darker emotions that may have been associated with the grief over the death of his daughter Olga in 1903, when she was only 20 years old. This is perhaps most clear in the last movement, in which the flapping of the owl’s wings

is suggested obstinately; in many cultures, including Slavic ones, the owl is considered a harbinger of death.

NOVA Guitar Duo





NOVA GUITAR DUO

Nelly von Alven 6-string guitar

Luiz Mantovani 8-string guitar

The NOVA Guitar Duo stands out for their unique instrumentation, which combines the regular guitar with the eight-string “Brahms” guitar. This combination substantially increases the ensemble’s available range and expressive power, enabling them to explore uncommon repertoire through expert arrangements of music originally written for other instruments and ensembles as well as new music commissions. The German-Brazilian duo was formed in 2016, when both its members were studying at the Royal College of Music in London. The freshness of their programmes quickly led to appearances in some of the finest UK venues and festivals, including the London Guitar Festival in Kings Place, Wigmore Hall, Buxton Festival, St John’s Smith Square and Royal Albert Hall. Highlights of past seasons include the UK premiere of French composer Germaine Tailleferre’s *Concerto for Two Guitars and Orchestra* at RCM’s Britten Theatre in 2017, as well as a New York debut in the following year at Carnegie Hall’s Weill Recital Hall, sponsored by the Pro Musicis Foundation. Their debut album, *Sortilegios* (2019, Stradivarius), which featured music by de Falla, Mompou and Villa-Lobos, was chosen as one of the “Top 10 Classical Guitar Albums of 2019” by Classical Guitar Magazine.

Find out more at www.novaguitarduo.com

Journey

In *Journey*, il nostro secondo album, abbiamo rivolto la nostra attenzione ai suoni esteuropei di Bartók, Janáček e non solo, con un nuovo pezzo scritto appositamente per noi dal compositore israeliano Lior Navok. Il programma è un po' meno esuberante rispetto al nostro impetuoso ed estroverso primo album, *Sortilegios*, del 2019. Questa volta invitiamo gli ascoltatori a compiere un viaggio contemplativo, a riconnettersi con le emozioni più profonde, con i ricordi ancestrali, con paesaggi lontani. *Journey* guarda dentro di noi da un punto di vista emozionale, ma al tempo stesso estende i confini espressivi del nostro ensemble, presentando un repertorio forse già familiare agli appassionati di musica, ma proposto per la prima volta con un arrangiamento per duo chitarristico.

Oltre a essere stato un eccezionale compositore, pianista e insegnante, **Béla Bartók** (1881–1945) è ricordato anche come uno dei pionieri dell'etnomusicologia del ventesimo secolo. Insieme a colleghi come il suo connazionale Zoltán Kodály, ha condotto vasti lavori sul campo nella sua Ungheria, ma anche in Romania, Bulgaria, Slovacchia, fino in Nord Africa, registrando oltre 10.000 canzoni popolari e musica da ballo su cilindri fonografici. Materiale che è stato poi trascritto e catalogato. Sul proprio metodo di composizione, Bartók

afferitava che “studiare questa musica contadina mi ha fatto pensare alla possibilità di una completa emancipazione dalla regola assoluta del sistema maggiore-minore”. In effetti la sua musica originale deve molto a questi studi etnomusicologici, dall’asimmetria ritmica al polimodalismo basato sulla scala pentatonica e su varie altre scale modali tradizionali.

Fra il 1910 e il 1914, Bartók si è immerso nell’universo della musica popolare rumena. *Romanian Christmas Songs* è una collezione di venti brevi brani, divisi in due serie. Malgrado il titolo, queste melodie hanno avuto origine dalle celebrazioni pagane per il solstizio di inverno ed erano basate su storie di antiche battaglie, miti e racconti popolari. La prima edizione, nel 1918, è uscita in versione semplificata, adatta alle mani dei bambini. Poi, nel 1936, Bartók ne preparò una versione alternativa da concerto, che è stata usata come fonte per l’arrangiamento del NOVA Guitar Duo.

La musica di **Lior Navok** (nato nel 1971) spazia dai brani strumentali solistici alle opere, ed è stata eseguita in tutto il mondo, in teatri come la Carnegie Hall, la Berliner Philharmonie, la Sydney Opera House, la Oper Frankfurt, la Deutsche Oper Berlin, la Staatsoper Berlin e la Staatstheater Nürnberg. Nato a Tel Aviv, il suo percorso si è incrociato con quello di Luiz Mantovani, membro del NOVA Guitar Duo, essendo stati entrambi studenti del New England Conservatory of Music nei primi anni 2000. La loro collaborazione ha portato a brani come, fra gli altri, *Guitar Concerto* (2010) e, più recentemente, *Sarigim*

(2020) per due chitarre, inciso per la prima volta in questo album. Citando le parole del compositore, "la parola sarigim deriva dall'ebraico. *Sarig* (plurale *sarigim* e *srigim*) ha diversi significati, a seconda di come viene scritta e degli accenti utilizzati. Fra i più comuni ci sono: 1. Tessuto a maglia; 2. Viticci, principalmente quelli della vite; 3. Tasti, nel senso delle piccole barre di metallo sotto le corde della chitarra. La musica, come i viticci della vite, intreccia il suo percorso orizzontalmente e verticalmente fra le due chitarre, rendendole un unico e inseparabile corpo che risuona. *Sarigim* è dedicato al NOVA Guitar Duo".

Leoš Janáček (1854–1928) occupa uno spazio unico nel panorama dei suoi contemporanei, scrivendo in un linguaggio innovativo che lo colloca in modo ambivalente fra l'estetica del tardo romanticismo e del primo modernismo. Nato in Moravia, nell'odierna Repubblica Ceca, è cresciuto immerso nelle tradizioni popolari della sua regione, che ha incorporato con naturalezza nella sua musica. Parte dell'unicità di Janáček sta nel suo originale trattamento armonico, che indebolisce la tradizionale gerarchia tonale in un modo che anticipa nettamente i tempi. Notevole anche il suo uso della "speech melody", dove le intonazioni e le inflessioni del discorso sono rappresentate in modo melodico (estendibile anche a suoni trovati in natura).

Tutto questo si può apprezzare in *On an Overgrown Path*, la cui prima serie, pubblicata nel 1911, è composta di dieci brani. La serie è stata spesso descritta come una narrazione autobiografica, dal profondo impatto emotivo. Lo stesso Janáček

lo suggerisce in una lettera diretta al musicologo Jan Branberger, nella quale afferma che i brani "contengono lontane reminiscenze. Quelle reminiscenze sono a me così care che credo non svaniranno mai". Può essere divisa in due metà distinte e riconoscibili: i primi cinque brani hanno un carattere più leggero, che rievoca i ricordi casalinghi e l'infanzia dello stesso Janáček, gli ultimi cinque ritraggono emozioni a tinte più scure, forse associate al lutto per la morte della sorella Olga, avvenuta nel 1903, quando lei aveva solo 20 anni. Tutto ciò è probabilmente più evidente nell'ultimo movimento, nel quale è evocato con ostinazione lo sbattere delle ali del gufo; in molte culture, incluse quelle slave, il gufo è considerato un presagio di morte.

NOVA Guitar Duo

(Trad.: Francesco Cianfanelli)





NOVA GUITAR DUO

Nelly von Alven *chitarra a sei corde*

Luiz Mantovani *chitarra a otto corde*

Il NOVA Guitar Duo si distingue per aver riunito una chitarra standard a sei corde e una chitarra “Brahms” a otto corde. Questa combinazione aumenta in modo sostanziale la gamma di possibilità e la potenza espressiva dell’ensemble, permettendogli di esplorare repertori non comuni, attraverso ricercati arrangiamenti di musiche scritte originariamente per altri strumenti e ensemble, oltre che con nuove commissioni. Il duo tedesco-brasiliano si è formato nel 2016, al momento degli studi presso il Royal College of Music di Londra. L’originalità dei loro programmi li ha portati rapidamente a comparire in alcune delle sale e dei festival più importanti, inclusi il London Guitar Festival a Kings Place, la Wigmore Hall, il Buxton Festival, St John’s Smith Square e la Royal Albert Hall. Fra i momenti più significativi delle ultime stagioni, vanno citate la premiere nel Regno Unito di Concerto for Two Guitars and Orchestra della compositrice francese Germaine Tailleferre al Britten Theatre del RCM, nel 2017, e il debutto a New York, nell’anno seguente, alla Weill Recital Hall della Carnegie Hall, promossa dalla Pro Musicis Foundation. Il loro album d’esordio, Sortilegios (2019, Stradivarius), che contiene musiche di de Falla, Mompou e Villa-Lobos, è stato inserito da Classical Guitar Magazine nella “Top 10 Classical Guitar Albums of 2019”.

Scopri di più su www.novaguitar duo.com

